



## Cuando llegaba alguna tropa del Yemen 'Umar Ibn Al Jattab -Allah esté complacido con él- les preguntaba: "¿Acaso entre ustedes está 'Uwais Ibn 'Amir?"

Narró Usayr Ibn 'Amru, también llamado Yabir: "Cuando llegaba alguna tropa del Yemen 'Umar Ibn Al Jattab -Allah esté complacido con él- les preguntaba: "¿Acaso entre ustedes está 'Uwais Ibn 'Amir?". Hasta que llegó a donde 'Uwais y le dijo: "¿Eres tú 'Uwais Ibn 'Amir?". Dijo: "Sí". Dijo: "¿De Murad de Qarn?". Dijo: "Sí". Dijo: "¿Tenías lepra y te curaste excepto en una zona como el tamaño de un dirham?". Dijo: "Sí". Dijo: "¿Tienes madre?". Dijo: "Sí". Dijo 'Umar Ibn Al Jattab: "Oí al Mensajero de Allah -la paz y las bendiciones de Allah sean con él- decir: "Viene a ustedes 'Uwais Ibn 'Amir con una tropa del Yemen, de Murad (tribu de Murad), de Qarn, el cual tenía lepra y se curó de ella, excepto por un resto que le quedó del tamaño de un dirham, quien tiene una madre a la que obedece mucho. Si jurara por Allah, se le concedería aquello que jura. Si eres capaz de que él pida perdón por tí, hazlo". Entonces le dijo 'Umar Ibn Al Jattab: pide perdón por mí. Y él lo hizo. Le dijo 'Umar: "¿A dónde vas?". Dijo: "A Kufah"..." Dijo 'Umar: "¿Quieres que escriba a su gobernante para que te provea de lo que necesites?". Dijo: "Es máspreciado para mí ser de entre la gente normal y corriente, de entre los pobres". Al siguiente año, vino un hombre de los nobles de Kufah para la peregrinación, el cual se encontró con 'Umar, y éste le preguntó por 'Uways. contestó: "Le dejé allí siendo su casa humilde y los muebles de la misma pocos". Dijo 'Umar: "Oí al Mensajero de Allah -la paz y las bendiciones de Allah sean con él- decir: "En verdad va a venir a ustedes Uways Ibn 'Amir, con una tropa del Yemen, de la tribu de Murad de Qarn, el cual tenía lepra y Allah lo curó de ella, excepto por un sitio del tamaño de un dirham y tiene madre a la cual obedece mucho. Y si jurara que Allah haría algo, Allah lo haría como él dijo. Así pues, si puede oh 'Umar, que pida perdón por tí entonces hazlo".

Entonces, aquel hombre fue a donde Uways y le dijo: "Pide perdón por mí". Y Uways le dijo: "Tu estás más cercano de haber hecho un viaje bendito, así pues pide perdón por mí". Entonces Uways se dio cuenta de que se habría encontrado con 'Umar y le preguntó: "¿Te has encontrado con 'Umar?". Dijo: "Sí". Entonces 'Uways pidió perdón por él. La gente se dirigía a él (Uways) por lo que se fue de Kufah hacia un lugar donde nadie lo conocía. Y en otra narración de Usayr Ibn Yabir -Allah esté complacido con él-: "Que gente de Kufah fue enviada a donde 'Umar -Allah esté complacido con él- y entre ellos había un hombre que conocía a Uways, entonces 'Umar dijo: "¿Hay aquí alguien de los 'qaraniyun?". Entonces vino aquel hombre. Dijo 'Umar: "Ciertamente el Mensajero de Allah -la paz y las bendiciones de Allah sean con él-, dijo: "Viene a ustedes un hombre del

Yemen, llamado Uways, quien no deja allí más que a su madre. Él tenía lepra y pidió a Allah, el Altísimo, y le curó. Excepto por una parte del tamaño de un dirham. Cualquiera de ustedes que lo encuentre que le pida hacer suplicas por él". Y en otra narración suya: Narró 'Umar Ibn Al Jattab -Allah esté complacido con él-: "Ciertamente oí al Mensajero de Allah -la paz y las bendiciones de Allah sean con él- decir: "En verdad el mejor de los tabi'in es un hombre llamado Uways, tenía madre y una mancha blanca. Así que pídenle solicitar el perdón de Allah por ustedes".

[Hadiz auténtico (sahih)] [Registrado por Muslim]

Umar Ibn Al Jattab, cuando llegaban a él tropas del Yemen las cuales ayudaban a los ejércitos islámicos en las batallas, les preguntaba: ¿Está entre ustedes Uways Ibn 'Amir?, y hacía así hasta que llegó Uways, que Allah le tenga misericordia y le dijo 'Umar: ¿Acaso eres Uways Ibn 'Amir? Dijo: "Sí". Dijo 'Umar: "¿Eres de la tribu de Murad de Qarn?" Dijo: "Sí". Después le preguntó: ¿Y tenías lepra y te curaste de ella excepto por una parte como el tamaño de un dirham?" Dijo: "Sí". Dijo 'Umar: "¿Tienes madre?" Dijo: "Sí". Dijo 'Umar: "Ciertamente oí al Mensajero de Allah -la paz y las bendiciones de Allah sean con él-, decir: "En verdad va a venir a ustedes Uways Ibn 'Amir, con una tropa del Yemen, de la tribu de Murad de Qarn. el cual tenía lepra y Allah lo curó de ella, excepto por un sitio del tamaño de un dirham y tiene madre a la cual obedece mucho. Y si jurara que Allah haría algo, Allah lo haría como él dijo. Así pues, si puede oh 'Umar, que pida perdón por tí entonces hazlo. Y no se entiende de eso que sea mejor que 'Umar, ni que a 'Umar no se le perdonen sus faltas (antes de esto), puesto que hay consenso entre los eruditos sobre que 'Umar es mejor que 'Uways, porque es compañero del Profeta -la paz y las bendiciones de Allah sean con él- mientras que 'Uways es tabii' ("seguidor" esto es, de la generación siguiente a los compañeros) y un compañero es mejor que un tabii'. Ciertamente lo que el hadiz contiene es la información de que 'Uways es una persona a la que se responde el duá (la plegaria o súplica) y el hecho de indicar a 'Umar a aquéllo que le aumenta su bien y aprovechar la súplica de alguien a quien se le responde. Y esto, como lo que nos ha ordenado el Profeta, de hacer duá por él, y hacer salawat sobre él (decir *allahuma sali ala Mohammad* - pedir bendiciones por él-) y pedir a Allah el mejor lugar en el paraíso para él, y esto aún siendo él el mejor de las criaturas. Después 'Umar le pidió que pidiera perdón por él y así lo hizo. A continuación le preguntó 'Umar: "¿A dónde te diriges?" Dijo 'Uways: "A Kufah". Dijo 'Umar: "¿Quieres que escriba a su gobernante para que te provea de lo que necesites?" Dijo: "Es máspreciado para mí ser de entre la gente normal y corriente, de entre los pobres". Al siguiente año, vino un hombre de los nobles de Kufah para la peregrinación, el cual se encontró con 'Umar, y éste le preguntó por 'Uways. Le dijo: "Le dejé allí siendo su casa humilde y los muebles de la misma pocos". Dijo 'Umar: "Oí al Mensajero de Allah -la paz y las bendiciones de Allah sean con él- decir: "En verdad va a venir a ustedes Uways Ibn 'Amir, con una tropa del Yemen, de la tribu de Murad de Qarn. el cual tenía lepra y Allah lo curó de ella, excepto por un sitio del tamaño de un dirham y tiene madre a la cual obedece mucho. Y si jurara que Allah haría algo, Allah lo haría como él dijo. Así pues, si puede oh 'Umar, que pida perdón por tí entonces hazlo". Entonces, aquel hombre fue a donde Uways y le dijo: "Pide perdón por mí". Y Uways le dijo: "Tu estás más cercano de haber hecho un viaje bendito, así que pide perdón por mí". Entonces Uways se dio cuenta de que se habría encontrado con 'Umar y le preguntó: "¿Te has encontrado con 'Umar?" Dijo: "Sí". Entonces 'Uways pidió perdón por él. La gente se dio cuenta de este asunto y se dirigían a él (Uways) por lo que se fue de Kufah hacia un lugar donde nadie lo conocía.

النجاة الخيرية  
ALNAJAT CHARITY

